

Андрей Топорков

Международная конференция «Заговоры на бумаге, заговоры в действии»

Конференция «Заговоры на бумаге, заговоры в действии» («Charms on Paper, Charms in Practice») прошла в рамках XVI Конгресса Международного общества по изучению фольклорных нарративов (ISFNR) «Фольклорные нарративы в современном мире: единство и разнообразие». Конференция была организована Комиссией по вербальной магии ISFNR (Committee on Charms, Charmers and Charming) и Институтом литовской литературы и фольклора.

Комиссия по вербальной магии ставит перед собой следующие задачи: координация изучения магического фольклора в разных странах, разработка методов системного описания и изучения заговорной традиции, подготовка региональных и международных указателей заговоров, научных изданий текстов, электронных баз данных. Со дня основания комиссии (в 2007 г.) ее возглавляет Джонатан Ропер (Эстония); члены комиссии: Дайва Вайткевичене (Литва), Мааре Кыйва (Эстония), Ли Т. Олсен (Великобритания), Харалампос Пассалис (Греция), Ева Поч (Венгрия), Эмануэла Тимотин (Румыния), Андрей Топорков (Россия). Комиссия издает ежегодник «Incantacio» <<http://www.folklore.ee/incantatio/>>.

Андрей Львович Топорков
Институт мировой литературы
им. А.М. Горького РАН,
Москва
atoporkov@mail.ru

Регулярно (не реже одного раза в два года) Комиссия проводит конференции; предыдущие состоялись в Пече (2007), Тарту (2008), Афинах (2009), Бухаресте (2010), Москве (2011). Еще до официального создания Комиссии в 2007 г. две конференции по сходной тематике прошли в Лондоне (2003, 2005). Хроника конференции «Заговорные тексты в структурном и сравнительном освещении» (Москва, 2011) была опубликована в «Антропологическом форуме» [Кузнецова, Топорков 2012]. По результатам прошедших конференций были изданы четыре сборника: [Charms and Charming 2004; Charms, Charmers and Charming 2009; Oral Charms 2011; The Power of Words 2013].

В рамках конференции, которая прошла в Вильнюсе 25–29 июня 2013 г., состоялось 7 заседаний, на которых были заслушаны 25 докладов. Всего выступили 27 ученых из Великобритании, Венгрии, Греции, Индии, Ирландии, Италии, Латвии, Литвы, России, Румынии, США, Хорватии, Швеции, Эстонии, Японии.

Большое количество докладов было посвящено рукописным заговорам разных европейских традиций, а также соотношению рукописных и устных текстов. В ряде выступлений обсуждались проблемы социального бытования магических рукописей и возможности их использования для реконструкции ритуальных практик прошлого.

На первом заседании «Вербальная магия в действии» говорилось о рукописных заговорах на англосаксонском, ирландском и болгарском языках. **Ли Т. Олсен** (Кембридж, Великобритания) проанализировала случаи включения в средневековые христианские рукописные заговоры цитат из латинских поэтов. **Илона Туоми** (Корк, Ирландия) посвятила свое выступление четырем лечебным заговорам из Ирландии, сохранившимся в рукописи из аббатства Сен Галлен в Швейцарии (IX в.). **Артур Чаран** (Кентербери, Великобритания) исследовал англосаксонский заговор из рукописи XI в., хранящейся в Британской библиотеке. **Светлана Цонкова** (Будапешт, Венгрия) охарактеризовала средневековые славянские заговоры и неканонические молитвы, сохранившиеся в рукописях и в надписях на амулетах.

Основной темой второго заседания стало современное бытование заговоров. **Джеймс Копало** (Корк, Ирландия) рассказал о своеобразном явлении в гагаузской культуре: женщинам является во сне Богородица, которая дает им силу заниматься целительскими практиками и помогает овладеть грамотой. **Юкари Нагаяма** (Саппоро, Япония) поделилась своими наблюдениями над использованием заговоров в культуре алюторцев Камчатки. **Дайва Вайткевичене** (Вильнюс, Литва) сделала

сообщение об исследовании, которое проводилось в 2010–2012 гг. среди литовцев, проживающих в западной части Белоруссии, и имело целью рассмотреть целительские практики как социальный феномен и выявить сеть взаимодействий магических специалистов. **Райкетан Синг Чиром** (Имфал, Индия) проанализировал обряд «Chupsa Moithemba», практикующийся в штате Манипур, заострив внимание на функционировании заговоров в ритуальном контексте.

В центре третьего заседания стояла проблема «Заговоры и христианство». **Томс Кенсис** (Тарту, Эстония) посвятил свой доклад латвийским версиям заговорного сюжета о св. Петре, сидящем на камне («Super petram»). **Харалампос Пассалис** (Фессалоники, Греция) проследил историю сюжетов о св. Сисинии и демоническом персонаже Гилло в греческой традиции поздневизантийской и поствизантийской эпохи. **Андрей Топорков** (Москва, Россия) обобщил сведения об использовании пролога Евангелия от Иоанна и особенно его первого стиха («В начале было Слово...») в заговорах и магических практиках разных христианских народов.

На четвертом заседании рассматривались главным образом темы, связанные с магическими рукописями. **Эмануэла Тимотин** (Бухарест, Румыния) поделилась своими наблюдениями над кодикологическими характеристиками румынских рукописей XVII–XIX вв., включающих заговорные тексты. **Элеонора Кьянчи** (Пескара, Италия) предложила исчерпывающее описание заговорного сюжета о трех добрых братьях в немецких рукописях Средневековья и раннего Нового времени. В докладе **Айгарса Лиебардиса** (Рига, Латвия) говорилось о распространении в Латвии рукописных заговоров и соотносимых с ними «писем с неба» и «круговых писем».

На пятом заседании обсуждались различные проблемы изучения заговоров. **Джонатан Ропер** (Тарту, Эстония) рассказал о двух крупнейших европейских архивах заговорных текстов. Один из них был создан Адольфом Шпамером (1883–1953) в Дрездене и включает примерно 23 тысячи текстов, записанных на карточках. Другой был сформирован выдающимся исследователем европейской вербальной магии Фердинандом Ортом (1873–1938) и хранится в Копенгагене. **Николас Вольф** (Нью-Йорк, США) рассмотрел рукописи на английском и ирландском языках, созданные в период с 1700 по 1850 г., в которых наряду с заговорами встречаются медицинские материалы, молитвы и образцы светской поэзии. **Саша Бабич** (Любляна, Словения) охарактеризовала традицию публикации и изучения заговоров на словенском языке, а также основные типы словенских лечебных заговоров. **Дабор Николич** и **Йосипа**

Томашич (Загреб, Хорватия) сообщили о том, что в хорватских архивах имеется большое число молитвоподобных заговоров, среди которых можно выделить две большие группы текстов — экзорцизмы и апотропеические молитвы.

На шестом заседании обсуждалась тема «Заговоры, демоны и испуг». **Джеймс Копало** (Корк, Ирландия) и **Харалампос Пасалис** (Фессалоники, Греция) представили совместное сравнительное исследование греческих и гагаузских заговоров от «страха», т.е. от расстройств, вызванных неожиданным испугом, или различных видов посттравматических состояний. **Юдит Сюзанна Киш-Халаш** (Тарту, Эстония) разработала эту же тему на материале венгерских заговоров с широким привлечением сравнительного материала (в частности, латиноамериканского). **Лариса Найдич** (Иерусалим, Израиль) проанализировала немецкие заговоры, в которых фигурируют ситуации встречи персонажей и диалог между ними («Begegnungs Segen»).

Темой последнего заседания стали различные явления, пограничные между заговорной традицией и социальными практиками. **Емеше Ийефалви** (Будапешт, Венгрия) исследовала обшценные мотивы, которые встречаются в венгерских заговорах. **Аса Люнгстром** (Упсала, Швеция) проследила историю магических практик одного семейства: как представители нескольких поколений обращались к магическим рукописям на протяжении четырех столетий — с XVII до XX в. **Евгения Литвин** и **Анна Козлова** (Санкт-Петербург, Россия) рассказали о нетрадиционных женских заговорах, популярных в Интернете (например, предназначенных для тех, кто хочет похудеть или увеличить грудь). **Юлия Ладыгине** (Вильнюс, Литва) рассмотрела типовые ситуации взаимодействия между магическим специалистом и его пациентом в свете теории коммуникации.

Программа конференции и тезисы опубликованы в: [The 16th Congress 2013].

Библиография

Кузнецова Е., Топорков А. Международная конференция «Заговорные тексты в структурном и сравнительном освещении» // Антропологический форум. 2012. № 16 Online. С. 356–369 <http://anthropologie.kunstkamera.ru/files/pdf/016online/kuznetsova_toporkov.pdf>.

Charms and Charming in Europe / Ed. by J. Roper. L.: Palgrave Macmillan, 2004.

Charms, Charmers and Charming: International Research on Verbal Magic / Ed. by J. Roper. L.: Palgrave Macmillan, 2009.

Oral Charms in Structural and Comparative Light: Proceedings of the Conference of the International Society for Folk Narrative

Research's (ISFNR) Committee on Charms, Charmers and Charming. 27–29th October 2011, Moscow = Заговорные тексты в структурном и сравнительном освещении: Мат-лы конф. Комиссии по вербальной магии Междунар. общ-ва по изучению фольклор. нарративов. 27–29 октября 2011 г., Москва / Ed. by T.A. Mikhailova, J. Roper, A.L. Toporkov, D.S. Nikolayev. M.: Probel–2000, 2011.

The Power of Words: Studies on Charms and Charming in Europe / Ed. by J. Kapaló, É. Pócs and W. Ryan. Budapest; N.Y.: Central European University Press, 2013.

The 16th Congress of the International Society for Folk Narrative Research: Folk Narrative in the Modern World: Unity and Diversity. June 25–30, 2013, Vilnius, Lithuania. Vilnius: UAB “Petro ofsetas”, 2013.



Джонатан Ропер, Эмануэла Тимотин, Дайва Вайткевичене, Андрей Топорков,
Ли Т. Олсен, Харалампос Пассалис



Илона Туоми, Светлана Цонкова, Артур Чаран



Джонатан Ропер, Харалампос Пассалис, Дайва Вайткевичене



Питер Мюррей Джонс и Ли Т. Олсен



Джеймс Копало, Эмануэла Тимотин, Харалампос Пассалис



Во время конференции